

Südtiroler Weinstraße - La Strada del Vino dell'Alto Adige

NOTTE DELLE CANTINE / KELLER NACHT DER KELLER

KALTERN, TRAMIN, KURTATSCH,
AUER UND MONTAN
CALDARO, TERMENO, CORTACCIA,
ORA E MONTAGNA

11.06.2022



/ TUTTE LE INFO /



NACHT DER KELLER

11.06.2022 / 17-24 UHR

Wenn am Samstag, 11. Juni die Nacht der Keller ruft, werden die beeindruckenden Kellergewölbe wieder zum Schauplatz für das nächtliche Weinerlebnis. Shuttle-busse sorgen für ungetrübten Weingenuss und garantieren ein sicheres Keller-Hopping.

Informationen: nachtderkeller.suedtiroler-weinstrasse.it

NOTTE DELLE CANTINE

11.06.2022 / ORE 17-24

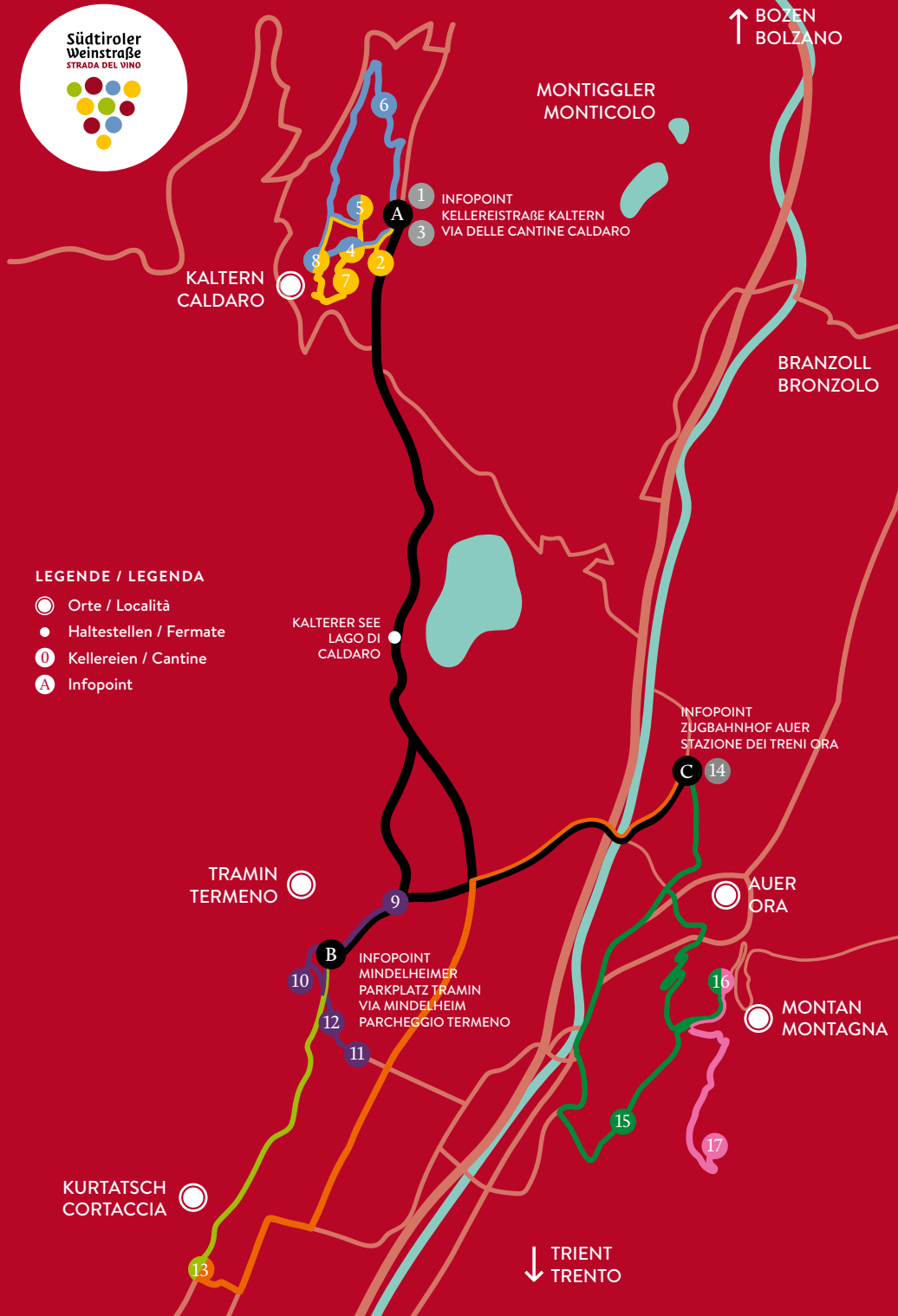
Sabato 11 giugno sotto le volte imponenti delle cantine in occasione della Notte delle Cantine, la zona si popola di innumerevoli appassionati del vino. Il trasferimento alle cantine è affidato ad un servizio navetta.

Informazioni: nottedellecantine.suedtiroler-weinstrasse.it

/ ALLE INFORMAZIONI /

SÜDTIROLER WEINSTRASSE
KELLEREISTRASSE 10
39052 KALTERN (BZ)
TEL +39 0471 860 659
INFO@SUEDTIROLER-WEINSTRASSE.IT

WWW.SUEDTIROLER-WEINSTRASSE.IT
WWW.STRADADELVINO-ALTOADIGE.IT



LEGENDE / LEGENDA

- Orte / Località
- Haltestellen / Fermate
- Ⓜ Kellereien / Cantine
- Ⓐ Infopoint

ZUBRINGERDIENST MIT PARKPLÄTZE / SERVIZIO DI COLLEGAMENTO CON PARCHEGGIO

KALTERN-TRAMIN-AUER / CALDARO-TERMENO-ORA

3 Busse im 1. Std.-Takt; 17 Uhr Start von Infopoint A, B, C; fahren bis 1 Uhr / 3 autobus partono ogni ora dalle ore 17 dagli Infopoints A, B, C; girano fino alle ore 1

- Ⓐ Infopoint Kellereistraße Kaltern / via delle Cantine Caldaro
- ① Kellerei / Cantina Kaltern Winecenter
- ③ Kellerei / Cantina Kettmeir
- Haltestelle Kalterer See / Fermata Lago di Caldaro
- Ⓑ Infopoint Mindelheimer Parkplatz Tramin / via Mindelheim Parcheggio Termeno
- Ⓒ Infopoint Zugbahnhof Auer / Stazione ferroviaria Ora
- Haltestelle Kalterer See / Fermata Lago di Caldaro
- Ⓐ Infopoint Kellereistraße Kaltern / via delle Cantine Caldaro

WEINROUTEN / ITINERARI

VERNATSCH-ROUTE 1 / GIRO SCHIAVA 1

2 Busse in entgegengesetzter Richtung im 30 Min.-Takt / 2 bus in direzione opposta, partono ogni 30 minuti

- Ⓐ Infopoint Kellereistraße Kaltern / via delle Cantine Caldaro
- ⑥ Weingut / Tenuta Unterhofer
- ⑤ Weingut / Tenuta Klosterhof
- ⑧ Weingut / Tenuta Castel Sallegg
- ④ Weingut / Tenuta Steflhof
- Ⓐ Infopoint Kellereistraße Kaltern / via delle Cantine Caldaro

VERNATSCH-ROUTE 2 / GIRO SCHIAVA 2

4 Busse in entgegengesetzter Richtung im 30 Min.-Takt / 4 bus in direzione opposta, partono ogni 30 minuti

- Ⓐ Infopoint Kellereistraße Kaltern / via delle Cantine Caldaro
- ⑤ Weingut / Tenuta Klosterhof
- ⑧ Weingut / Tenuta Castel Sallegg
- ⑦ Weingut / Tenuta T. Pichler
- ④ Weingut / Tenuta Steflhof
- ② Weingut / Tenuta Ritterhof
- Ⓐ Infopoint Kellereistraße Kaltern / via delle Cantine Caldaro

GEWÜRZTRAMINER-ROUTE / GIRO GEWÜRZTRAMINER

2 Busse in entgegengesetzter Richtung im 20 Min.-Takt; ein Bus fährt bis 1 Uhr / 2 bus in direzione opposta, partono ogni 20 minuti; un bus gira fino alle ore 1

- Ⓑ Infopoint Mindelheimer Parkplatz Tramin / via Mindelheim parcheggio Termeno
- ⑨ Kellerei / Cantina Tramin
- ⑩ Weingut / Tenuta Elena Walch
- ⑫ Brennereien / Distilleria Roner
- ⑪ Brennereien / Distilleria Psenner
- Ⓑ Infopoint Mindelheimer Parkplatz Tramin / via Mindelheim parcheggio Termeno

BLAUBURGUNDER-ROUTE 1 / GIRO PINOT NERO 1

2 Busse in entgegengesetzter Richtung im 40 Min.-Takt; ein Bus fährt bis 1 Uhr / 2 bus in direzione opposta, partono ogni 40 minuti; un bus gira fino alle ore 1

- Ⓒ Infopoint Zugbahnhof Auer / Stazione ferroviaria Ora
- ⑮ Kellerei / Cantina Franz Haas
- ⑯ Weingut / Tenuta Pfitscher
- Ⓒ Infopoint Zugbahnhof Auer / Stazione ferroviaria Ora

BLAUBURGUNDER-ROUTE 2 / GIRO PINOT NERO 2

Bus im 15 Min.-Takt / Bus parte ogni 15 minuti

- ⑯ Weingut / Tenuta Pfitscher
- ⑰ Weingut / Tenuta Maso Thaler
- ⑯ Weingut / Tenuta Pfitscher

CABERNET-ROUTE 1 / GIRO CABERNET 1

Bus im 20 Min.-Takt; fährt bis 1 Uhr / Bus parte ogni 20 minuti; Bus gira fino alle ore 1

- Ⓒ Infopoint Zugbahnhof Auer / Stazione ferroviaria Ora
- ⑬ Kellerei / Cantina Kurtatsch
- Ⓒ Infopoint Zugbahnhof Auer / Stazione ferroviaria Ora

CABERNET-ROUTE 2 / GIRO CABERNET 2

Bus im 15 Min.-Takt; fährt bis 1 Uhr / Bus parte ogni 15 minuti; Bus gira fino alle ore 1

- Ⓑ Infopoint Mindelheimer Parkplatz Tramin / via Mindelheim parcheggio Termeno
- ⑬ Kellerei / Cantina Kurtatsch
- Ⓑ Infopoint Mindelheimer Parkplatz Tramin / via Mindelheim parcheggio Termeno

SHUTTLEDIENST / 17 - 24 UHR

Fahrkarten sind an den Infopoints und in den Bussen um 10€ erhältlich.
Informationen: nachtderkeller.suedtiroler-weinstrasse.it

SERVIZIO BUS NAVETTA / ORE 17 - 24

I biglietti si vendono presso gli Infopoint e nel bus navetta a 10€.
Informationen: nottedellecantine.suedtiroler-weinstrasse.it



NACHT DER KELLER 2022

Am 11. Juni öffnen die Kellereien von Kaltern, Tramin, Kurtatsch, Auer und Montan die Tore zu ihren Schatzkammern. Die imposanten Kellergewölbe sind von 17 bis 24 Uhr Schauplatz der nächtlichen Weinerlebnisse. Winzer fachsimpeln mit ihren Gästen, kulinarische Highlights und gesellige Musik machen den Abend zu einem ganz besonderen Ereignis. Die legendäre Nacht der Keller zelebriert die Südtiroler Weinkunst, Winzer und Kellermeister und ihre exzellenten Weine.

Für einen ungetrübten Weingenuss und gemütlichen Sommerabend sorgt der eigens organisierte Shuttleservice, der Sie von Kellerei zu Kellerei bringt.

NOTTE DELLE CANTINE 2022

L'11 giugno le cantine di Caldaro, Termeno, Cortaccia, Ora e Montagna aprono le loro porte e permettono ai visitatori di dare un'occhiata dietro le quinte delle loro aziende agricole. Le cantine invitano a visitare le proprie cantine, offrendo specialità culinarie, intrattenimento musicale e naturalmente vini eccellenti. La leggendaria "Notte delle Cantine" celebra l'arte vinicola altoatesina e piaceri culinari.

Un servizio navetta assicura un viaggio sicuro da cantina a cantina per garantire una serata spensierata.

/ KALTERN / CALDARO /

1

Kellerei / Cantina Kaltern Vinothek/Winecenter

Wir erwartet Sie mit schmackhaftem Streetfood-Burger von „Black Box“, den dazu passenden Weinen der Kellerei Kaltern und Klängen der legendären Acoustic Band „Nice Price“. Mehrmals am Abend werden Kellerführungen gemacht. In der Vinothek bieten wir Weinproben an und im einzigartigen Puntay Keller können sie das Werk von Künstler Robert Scherer bei einem Glas Wein und klassischer Musik bewundern.

Vi aspettiamo con gustosi Streetfood Burger di "Black Box", serviti con i vini di Cantina Kaltern e i suoni della leggendaria band acustica "Nice Price". Nell'enoteca offriamo degustazioni di vino e nella bellissima Cantina Puntay, bevendo un calice di vino, si possono ammirare le opere dell'artista Robert Scherer.

📞 Tel. +39 0471 963 149
www.kellereikaltern.com

2 3

Weingut / Tenuta Ritterhof Kellerei / Cantina Kettmeir Vinothek / Enoteca Caldaram

Die drei Genussbotschafter, kredenzen Ihnen gemeinsam „Das besondere Nacht der Keller-Menü“. 3 einzigartige charaktervolle Lokation – 3 Menügänge – 1 unvergessliches Erlebnis.

Historische Kellergewölbe und moderne Interpretationen, viel Liebe und Leidenschaft zur Natur und Wein sind die einzigartigen Zutaten, die Keller- und Kochkunst verbinden. Schlendern Sie mit uns durch einen lauen Sommerabend im Zeichen der ausgezeichneten

Kalterer Weinkultur und Gastfreundschaft. Ein eigener Parcours verbindet bequem die 3 Locations. Neben viel Wissenswertem zum Thema Wein und Sekt entführen Sie unsere Partner auf eine kulinarische Entdeckungsreise. Sämtliche Angebote können sowohl als Menü, als auch einzeln bestellt werden. Reservierung erforderlich.

I tre ambasciatori del gusto insieme vi presentano "lo speciale menù della Notte delle Cantine". 3 location uniche e suggestive - 3 diverse proposte gastronomiche - 1 esperienza indimenticabile. Storia e tradizione, passato e presente si fondono tra le volte storiche delle cantine e le suggestioni moderne dei vini. Passeggiate con noi in una mite serata estiva, circondati dalla natura di Caldaro e avvolti dall'inebriante piacere del vino. Un sentiero appositamente creato collega comodamente le 3 location. Durante la visita vivrete un viaggio alla scoperta delle eccellenze gastronomiche del territorio e curiosità sul mondo del vino e dello spumante altoatesino. Le 3 esperienze possono essere prenotate sia come menù completo che singolarmente. Prenotazione richiesta.

Weingut / Tenuta Ritterhof

📞 Tel. +39 0471 963 298
www.ritterhof.it

Kellerei / Cantina Kettmeir

📞 Tel. +39 0471 963 135
visit@kettmeir.com, www.kettmeir.it

4

Weingut / Tenuta Steflhof

Begrüßung mit aktuellen Jahrgängen des Weingutes Steflhof, sowie Verkostung besonderer Riserva Weine. Hausgemachte Schlutzkrapfen und Brettlmarende im Innengarten des historischen Hofes, begleitet von Blues runden den Abend ab.

Vi diamo il benvenuto con le annate attuali della cantina Steflhof, così come la degustazione di vini speciali Riserva. Mezzelune agli spinaci e merenda tirolese fatti in casa, serviti nel giardino del cortile storico accompagnati dal blues.

📞 Tel. +39 0471 964 955, www.steflhof.it

5

Weingut / Tenuta Klosterhof

Im Barriquekeller laden wir Sie zur Verkostung der aktuellen Jahrgänge und Besichtigung des Weinkellers ein. Den genussvollen Abend runden wir mit schmackhaften Gerichten ab, welche wir im Innenhof servieren. Besondere Blauburgunder-Vertikalverkostung um 20 Uhr (nur mit Anmeldung)

Vi invitiamo alla degustazione delle nostre nuove annate in cantina. Per una piacevole serata Vi serviamo delizie culinarie nel cortile. Speciale degustazione verticale di Pinot Nero alle ore 20 (solo con prenotazione)

📞 Tel. +39 0471 961 046
www.klosterhof.it

6

Weingut / Tenuta Unterhofer

Nach gelungenem Umbau können Sie nach der Kellerbesichtigung im neuen Verkostungsraum oder auf der Terrasse hoch über den Weinbergen erlesene Weine genießen. Für das leibliche Wohl sorgt die FF-Oberplanitzing mit kulinarischen Köstlichkeiten.

Potete visitare la cantina appena ricostruita e godervi i nostri vini squisiti nella nuova sala di degustazione o sulla terrazza in mezzo ai vigneti. I vigili del fuoco volontari di Pianizza di Sopra vi serviranno particolari prelibatezze.

📞 Tel. +39 0471 669 133
www.weingut-unterhofer.com

7

Weingut / Tenuta T. Pichler

Besichtigen Sie den neuen, modernen Weinkeller und machen Sie sich ein Bild von der zeitgenössischen Bauweise. Den ganzen Abend werden Häppchen zu einem guten Glas Wein des aktuellen Jahrganges serviert. Verkosten Sie die besonderen Weine aus Einzellagen rund um den Kalterersee mit großem Reifepotenzial. Das Duo „timezrelax“ unterhält Sie mit chilligen Saxophon & Pianoklängen.

Siete invitati a degustare i vini della nuova annata nei moderni locali della cantina. Durante tutta la serata i vini vengono accompagnati da qualche boccone d'assaggiare. Degustate i vini particolari provenienti da vigneti singoli intorno al Lago di Caldaro con un grande potenziale di invecchiamento. Il gruppo "timezrelax" suonerà dei pezzi musicali rilassanti.

📞 Tel. +39 340 354 0480
www.thomas-pichler.it

8

Weingut / Tenuta Castel Sallegg

Adel verpflichtet, Genuss verführt. Genießen Sie die neuen Weine im schönen Schlosshof mit Gaumenfreuden und Jazz-Rhythmen der „Seltsamen Senfsamen“, sowie Führungen in die historischen Keller. Große Lichtershow bei Einbruch der Dunkelheit! La nobiltà induce, il piacere seduce. Assapora i nuovi vini nello splendido cortile del castello, sorprendi il palato con le nostre delizie e lasciati trasportare dai ritmi jazz dei "Seltsamen Senfsamen". È possibile visitare la cantina storica. Non perdere il grande spettacolo di luci al calar della notte!

📞 Tel. +39 0471 963 132
www.castelsallegg.it

/ TRAMIN / TERMENO /

9

Kellerei Tramin / Cantina Termeno

Degustieren Sie unsere Weine im eindrucksvollen Roten Keller. Highlight: eine Vertikalverkostung von Urban Lagrein. Genießen Sie kleine Street-food-Köstlichkeiten, begleitet von Weinen der Kellerei Tramin. Eine Ausstellung des Südtiroler Bäuerlichen Handwerks rundet den Abend ab.

Assaggia i vini di Cantina Tramin e vivi l'esperienza di una verticale di Lagrein Urban nella suggestiva Cantina Rossa. Inoltre, fatti tentare da piccole prelibatezze abbinata alle chicche di Cantina Tramin. Infine, non perdeti l'esposizione dell'artigianato contadino altoatesino.

☎ Tel. +39 0471 096 634
www.cantinatramin.it

10

Weingut / Tenuta Elena Walch

Stimmungsvolle Atmosphäre mit musikalischer Umrahmung in den romantischen Parkanlagen direkt im Herzen des Weingutes Elena Walch. Weinverkostungen und Führungen durch die historischen sowie hochmodernen Keller des Familienansitzes.

Immergetevi in un'atmosfera suggestiva circondati da un accompagnamento musicale nei romantici parchi nel cuore della tenuta Elena Walch. Vi aspettano degustazioni di vini e visite guidate attraverso le cantine sia storiche che all'avanguardia della tenuta di famiglia.

☎ Tel. +39 0471 860 172
www.elenawalch.com

11

Brennerei / Distilleria Psenner

Tauchen Sie ein in die 75-jährige Brennkultur bei einer Führung durch die Brennerei mit anschließender Verkostung feinsten Destillate. Zum Jubiläum präsentieren wir Ihnen erstmalig unseren 7-jährigen eRètico - Single Malt Whisky in limitierter Auflage. Ein unvergesslicher Abend mit musikalischer Umrahmung und Fingerfood.

Immergetevi nell'arte della distillazione, che si tramanda da 75 anni, durante una visita in distilleria con degustazione di distillati pregiati. In occasione dell'anniversario vi presentiamo il nostro eRètico - Single Malt Whisky, invecchiato 7 anni, in edizione limitata. Una serata indimenticabile, allietata da intrattenimento musicale e fingerfood.

☎ Tel. +39 0471 860 178
www.psenner.com

12

Brennerei / Distilleria Roner

Aperitivo lungo mit musikalischer Umrahmung auf unserer Lounge Terrasse und geführte Rundgänge durch die meistprämierte Brennerei Italiens.

Aperitivo lungo con intrattenimento musicale sulla nostra lounge terrace e visite guidate alla distilleria più premiata d'Italia.

☎ Tel. +39 0471 864 000
www.roner.com

/ KURTATSCH / CORTACCIA /

13

Kellerei / Cantina Kurtatsch

Erleben Sie die Spitzenweine der TERROIR Linie aus der Magnum Flasche mit ausgefallenen Burger Kreationen und bei kultigem Rock'n'Roll der Band William T & The Black 50's und entdecken Sie bei einer Führung das Kurtatscher Terroir. HIGHLIGHT: die neue Vinothek und der Barriquekeller!

Assaggiate i vini della linea TERROIR in bottiglie formato Magnum, accompagnati da fantastiche creazioni di hamburger "pims" e dal rock'n'roll del gruppo William T & The Black 50's. Possibilità di scoprire il nostro terroir grazie alle visite guidate. HIGHLIGHT: la nuova enoteca e la nuova barricaia!

☎ Tel. +39 0471 880 115
www.kellerei-kurtatsch.it

/ AUER / ORA /

14

Kellerei Auer / Cantina di Ora

Nach einem Begrüßungsaperitif in unserem Weinkeller werden Sie von den Önologen Daniele Röss und Carlo Filippi durch die Kellerei geführt. Auf dem Programm stehen eine Sinnesreise mit Verkostung unseres Kellerei Auer-Sortiments, Buffet und Live-Musik im Garten.

Dopo un aperitivo di benvenuto in cantina, vi aspetta una visita guidata con gli enologi Daniele Röss e Carlo Filippi. Il programma prevede un percorso sensoriale con l'assaggio dei nostri vini Kellerei Auer, buffet e musica dal vivo in giardino.

☎ Tel. +39 0471 803 311
www.schenkitalia.it

/ MONTAN / MONTAGNA /

15

Weingut / Tenuta Franz Haas

Kellerführungen von 18 Uhr bis 21 Uhr, Verkostungen und Vertikalverkostung unserer Weine; dazu neapolitanische Pizza und verschiedene Gerichte der italienischen Küche. Der Abend wird von Band Aluna umrahmt.

Visite in cantina dalle 18 alle 21, degustazione e verticale dei nostri vini accompagnati da autentica pizza napoletana e da pietanze varie della tradizione culinaria italiana. La serata sarà allietata dal gruppo musicale Aluna.

☎ Tel. +39 0471 812 280
www.franz-haas.it

16

Weingut / Tenuta Pfitscher

Sommerfest mit Kerzenlichtern. Ab 17 Uhr: Weinverkostungen, Kellerführungen & Sommergerichte vom Pinzonerkeller.

Ab 20 Uhr: Live-Musik mit „Jack Freezone & the Swinin' Ciccioli“! HIGHLIGHT: Spitzenwein Pinot Nero Riserva Matan aus Magnumflaschen.

Notte delle cantine con ghirlande di luci. Dalle ore 17: Degustazione vini, visite guidate & piatti estivi dal Pinzonerkeller. Dalle ore 20: Musica dal vivo con "Jack Freezone & the Swinin' Ciccioli"! HIGHLIGHT: Pinot Nero Riserva Matan da bottiglie formato Magnum.

☎ Tel. +39 0471 168 13 17
www.pfitscher.it

17

Weingut / Tenuta Maso Thaler

Führung durch den Weinkeller in der wunderschönen Location von Maso Thaler. Weine werden glasweise ausgeschenkt: Gewürztraminer 2021 und Blauburgunder 680 Riserva, Gerichte mit gemischtem Aufschnitt und verschiedenen Käsesorten. Verkostung (mit Vormerkung) 5 verschiedener Jahrgänge Blauburgunder um 17.30 Uhr.

Visita in cantina nella splendida location di Maso Thaler. Degustazione vini al bicchiere, news: Gewürztraminer 2021 e Pinot Nero 680 Riserva, piatti con pregiati affettati e formaggi. Verticale di 5 annate di Pinot Nero alle 17,30 (prenotazione richiesta solo per la verticale).

☎ Tel. +39 393 987 7312,
+39 338 848 3363, www.masothaler.it